

# ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ

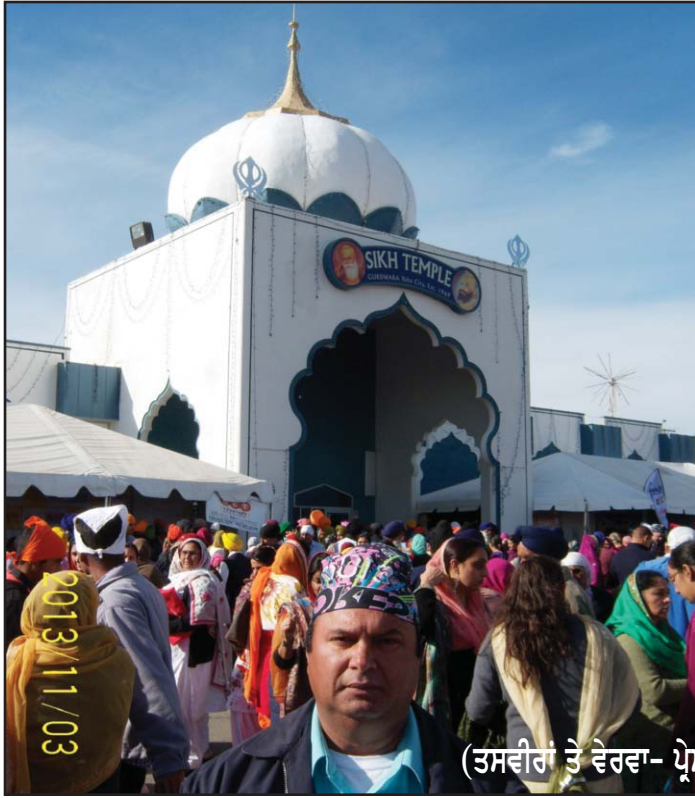
VOL -2 ISSUE - 16  
November 16-30, 2013

www.deshdoaba.com  
www.ambedkartimes.com

ਅਦਾਰਾ "ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ" ਅਤੇ  
"ਅੰਬੇਦਕਰ ਟਾਈਮਜ਼" ਵੱਲੋਂ  
ਦੇਸ਼-ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਵਸਦੀ  
ਕੁੱਲ ਲੁਕਾਈ ਨੂੰ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ  
ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ  
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ  
ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ



ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ : ਪ੍ਰੋਮ ਕੁਮਾਰ ਚੁੰਬਰ ਸੰਪਰਕ : 510-219-8920 ਫੈਕਸ : 916-238-1393 E-mail : deshdoaba@yahoo.com ਸੰਪਾਦਕ : ਤਰਸੇਮ ਜਲੰਧਰੀ



(ਤਸਵੀਰਾਂ ਤੇ ਵੇਰਵਾ- ਪ੍ਰੋਮ ਕੁਮਾਰ ਚੁੰਬਰ)



## ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਦਾ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ

ਹੋਰ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੇਖੋ ਸਫਾ ਨੰਬਰ 3 ਤੇ

2013/11/03



ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਵਿਖੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸੈਣ ਜੀ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਸ਼ਰਧਾ ਪੂਰਵਕ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ (ਖਬਰ ਦੇਖੋ ਸਫਾ 5 ਤੇ)



ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਮੂਲ ਨਾਨਕਸ਼ਾਹੀ ਕੈਲੰਡਰ ਦੀ ਹੀ ਚੜ੍ਹਤ ਬਰਕਰਾਰ! (ਖਬਰ ਦੇਖੋ ਸਫਾ 6 ਤੇ)

## ਅਮੈਰਿਕਨ ਵੈਟਰਨ ਡੇਅ ਪਰੇਡ ਦੌਰਾਨ ਧੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਇਆ



ਬੀਤੇ ਸੋਮਵਾਰ 11 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਵੈਟਰਨ ਡੇਅ ਮੌਕੇ ਪੂਰੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿਚ ਸਮਾਗਮ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਲੱਗਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਐਲਕ ਗਰੇਵ ਵਿਖੇ ਵੀ ਵੈਟਰਨ ਡੇਅ ਪਰੇਡ ਆਯੋਜਿਤ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ, ਇਸ ਮੌਕੇ ਵੈਟਰਨ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਵਿਦਿਅਕ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਮੂਹ ਧੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵੱਲੋਂ ਸਹੀਦ ਕਾਰਪੋਰਲ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਬੈਨਰ ਹੇਠ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੇ ਇਸ ਪਰੇਡ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਭਰਪੂਰ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿਚ ਲਗਵਾਈ। ਅੰਬੇਦਕਰ ਟਾਈਮਜ਼ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ ਵੱਲੋਂ ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੋਮ ਕੁਮਾਰ ਚੁੰਬਰ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਵੀ ਇਸ ਪਰੇਡ ਵਿਚ ਸ਼ਿਰਕਤ ਕੀਤੀ। (ਤਸਵੀਰਾਂ ਤੇ ਵੇਰਵਾ- ਪ੍ਰੋਮ ਕੁਮਾਰ ਚੁੰਬਰ)

**MAJESTIC HOMES**  
Office (925) 779-1234  
Direct (925) 366-3618  
Fax (905) 219-3918  
DRE Licence- 00871752  
RAMESH SUMAN  
Broker Realtor  
RCS-D™  
www.majestichomes.us ramesh@rameshsuman.com  
P.O. Box 3434, Antioch, CA 94531-3434

**Amrik Chand (CPA)**  
Phone : 510-490-8200  
Fax : 510-490-8202  
Email : achand@pacbell.net  
Income Tax Preparation  
(Individual, Corporation & LLC)  
Payroll Services & Bookkeeping Services  
\* We are in this business since 1989.  
Your satisfaction is our goal.  
\* Please call us for  
Professional & reliable  
services at reasonable rates.  
959 Corporate Way, Fremont, CA. 94539

**SAROAY INVESTMENT REALTY**  
39039 Paseo  
Padre Parkway  
Suite # 205  
Fremont, CA 94538  
Ram Saroay  
Broker  
Office: (510) 742-8120, Fax: (510) 742-8121  
ramsaroay@hotmail.com

# INDIA MARKET

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ **ਲੱਖ-ਲੱਖ ਮੁਬਾਰਕਾਂ**



ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ ਹੀਰਾ



ਗੁਰਪਾਲ ਬੰਗੜ



**ਸਾਡੀ ਨਵੀਂ ਲੁਕੇਸ਼ਨ**

ਚਾਟ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਆਈਟਮ  
ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਬੰਧ



We have the largest collection of indian, fujian and pakistani grocery, music, fabric, artificial jewelery and sweets. Fresh vegetable are available here. We do take EBT card.

**5202 Elkhorn Blvd.  
Sacramento, CA 95842**

**WE ACCEPT  
FOOD STAMPS**  
For more information  
Call Us :  
**916-338-5511**

**1265 Pleasant Grove Blvd. # 100  
Roseville, California 95747**

*Kash*  
**FABRICS**

**ਪੰਜਾਬੀ ਫੈਸ਼ਨ ਦਾ  
ਨੰਬਰ ਵਨ ਸਟੋਰ**

**ਸਾਡੀ ਸਪੈਸ਼ਲਟੀ**

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਲਹਿਰੇ ਤੇ ਸੂਟ ਅਤੇ ਨਾਲ ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਮੈਚਿੰਗ ਜਿਊਲਰੀ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਕੱਪੜਾ, ਵਧੀਆ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਸਾੜੀਆਂ ਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਸੂਟ, ਦਰਜਨਾਂ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚ ਪੱਗੜੀਆਂ ਸਾਡੇ ਤੋਂ ਖਰੀਦੋ।

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਹਿੰਦੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਦੇ ਸੰਗੀਤ, ਡਰਾਮਿਆਂ ਅਤੇ ਫਿਲਮਾਂ ਦੀਆਂ ਸੀਡੀਆਂ-ਵੀਡੀਓ ਤੇ ਡੀਵੀਡੀ ਦੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਕੁਲੈਕਸ਼ਨ ਹੈ।

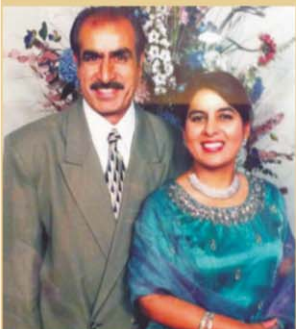
ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿੰਦੇ ਗਾਹਕਾਂ ਲਈ ਸਮਾਨ ਅਸੀਂ ਯੂ. ਪੀ. ਐਸ. ਰਾਹੀਂ ਤੁਰੰਤ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।



**BRIDAL  
BOUTIQUE  
JEWELRY**

ਪਹਿਲੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ  
ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ  
ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ

**ਲੱਖ-ਲੱਖ ਮੁਬਾਰਕਾਂ**

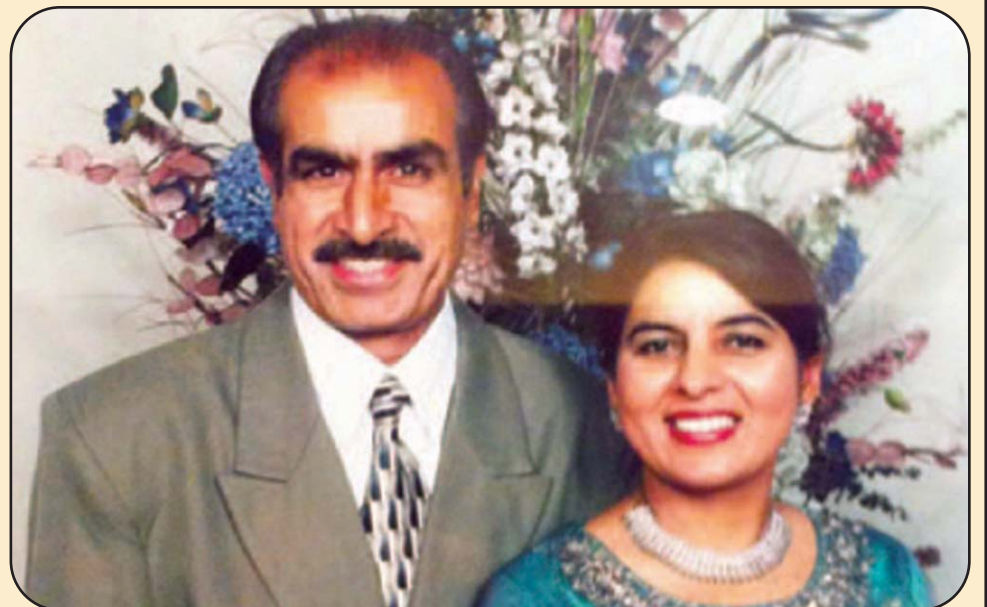


ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ ਪੁੱਗਾ ਅਤੇ ਗੁਰਜੀਤ ਕੌਰ ਪੁੱਗਾ

**KASH FABRICS**  
ONE STOP SHOPPING CENTER

29576 Mission Blvd, Hayward, CA 94544  
Visit us on the Web at [www.kashfabrics.com](http://www.kashfabrics.com)

**Phone: 510-538-1138**



**ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ ਪੁੱਗਾ ਅਤੇ ਗੁਰਜੀਤ ਕੌਰ ਪੁੱਗਾ**

# ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਦੇ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦੀਆਂ ਮੁਥਾਰਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਮਨ ਅਤੇ ਭਾਟੀਆ ਪਰਿਵਾਰ



ਫੋਟੋਆਂ- ਖ਼ੈਮ ਕੁਮਾਰ ਉੱਬਰ

2013/11/03

ਭਲੇ ਨਿੰਦਉ ਭਲੇ ਨਿੰਦਉ ਭਲੇ ਨਿੰਦਉ ਲੋਗੁ॥  
ਤਨੁ ਮਨੁ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ਜੋਗੁ॥ (214)

## ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ ਦੇਸ਼-ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਵਸਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜਾ ਸਾਰੇ ਗੁਰੂ ਘਰਾਂ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਸੋਚ ਅਤੇ ਬਰਾਬਰਤਾ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਂਦਿਆਂ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਭ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਵੱਧ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਇਹਨਾਂ ਸਮਾਗਮਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ।



ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ



ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਆਰੰਭ 29 ਨਵੰਬਰ 2013

ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ 01 ਦਸੰਬਰ 2013 ਨੂੰ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ

ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਗ੍ਰੰਥੀ ਅਤੇ ਭਾਈ ਹਰਬਲਾਸ ਸਿੰਘ ਤਿੰਗੜਾਂ ਵਾਲੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਕੀਰਤਨ ਨਾਲ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵੀ ਗੁਰਮੁਖ ਸੱਜਣ ਸੰਗਤਾਂ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰਨਗੇ।

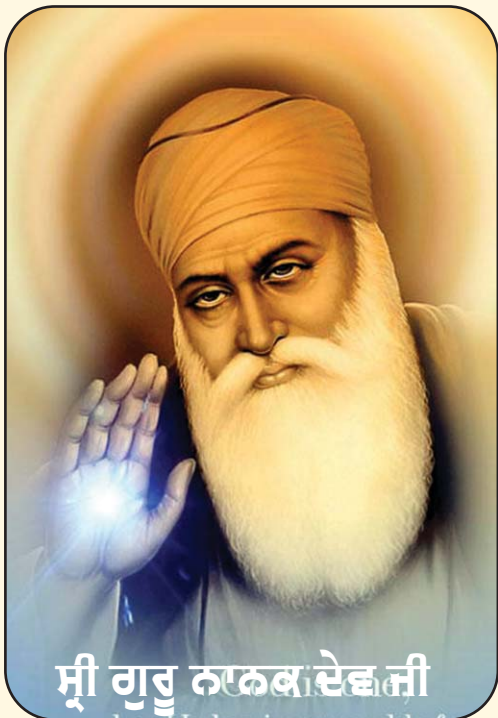
ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ

ਸਵਰਗਵਾਸੀ ਸ੍ਰੀ ਸੰਤ ਰਾਮ ਨਰ ਜੀ ਦੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ Cell: 559-288-2231

S. N. Transport. Selma. 1326 Sarah Street, Selma C.A. 93662

Guru Ravidass Temple Selma, 2650 Blaine Ave; Selma, CA 93662 (Ph- 559-891-8286)

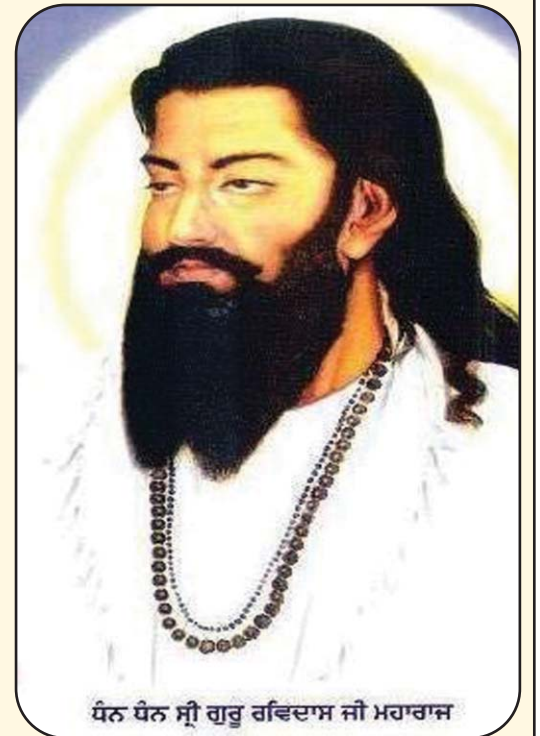
## ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ ਫਰਿਜ਼ਨੋ (ਸੈਂਟਰਲ ਵੈਲੀ) ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਤੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ



ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ



ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਉਤਸਵ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ, 24 ਨਵੰਬਰ 2013 ਨੂੰ ਧੁੰਮ ਧਾਮ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਪਿਆਰੀ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਇਸ ਸ਼ੁਭ ਦਿਹਾੜੇ 'ਤੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਆਪਣੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਵਾ ਕੇ ਜੀਵਨ ਸਫਲਾ ਕਰੋ



ਧੰਨ ਧੰਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਮਹਾਰਾਜ



# ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ

Shri Guru Ravidass Sabha (CV) Fresno (California)  
5025 S. Cherry Ave., Fresno (California) 93706

# ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਯੂਥਾ ਸਿਟੀ ਵਿਖੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸੈਣ ਜੀ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਸ਼ਰਧਾ ਪੂਰਵਕ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ



## Sam's Auto Repair & Services

Professional Auto Repairs & Services  
BRAKE & LAMP INSPECTION  
Domestic & Foreign Cars

STAR CERTIFIED TEST & REPAIR STATION

- \* ਅਸੀਂ ਇਸ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਵਿਚ ਲੱਗਭੱਗ 25 ਸਾਲ ਤੋਂ ਹਾਂ
- \* ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੀ ਵਹੀਕਲ ਦਾ ਸਮੇਗ ਟੈਸਟ ਨਹੀਂ ਪਾਸ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇੱਥੋਂ "CAP CONSUMER ASSISTANT PROGRAM" ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤਹਿਤ ਤੁਹਾਡੀ ਵਹੀਕਲ ਠੀਕ ਕਰਨ ਲਈ \$500.00 ਤੱਕ ਸਟੇਟ ਮਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ
- \* ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਪੁਰਾਣੀ ਵਹੀਕਲ ਰਿਟਾਇਰ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਟੇਟ ਤੁਹਾਨੂੰ \$1000 ਤੋਂ \$1500 ਤੱਕ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।
- \* ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

649 West Elkhorn Blvd, Suite B

Rio Linda, CA 95673

(916) 992-9004

ਯੂਥਾ ਸਿਟੀ (ਦਲਵਿੰਦਰ ਰੱਲੂ) - ਬੀਤੇ ਐਤਵਾਰ ਨਵੰਬਰ 10, 2013 ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਯੂਥਾ ਸਿਟੀ ਵਿਖੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਤੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸ਼ਰਧਾ ਪੂਰਵਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸੈਣ ਜੀ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਦਿਹਾੜਾ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਭਾਰੀ ਇਕੱਠ ਦੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ। ਇੱਥੇ ਇਹ ਵਰਣਨਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਭਗਤ ਸੈਣ ਜੀ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਭਰਵੇਂ ਇਕੱਠ ਨੇ ਅੱਜ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਕਿ ਭਗਤ ਸੈਣ ਜੀ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਹਰ ਸਾਲ, ਯੂਥਾ ਸਿਟੀ ਵਿਖੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਤੋਂ ਅਗਲੇ ਐਤਵਾਰ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਵੱਲੋਂ ਮਿੱਥੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ 8 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਨੂੰ ਇਸ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਆਰੰਭ ਕੀਤੇ ਗਏ ਤੇ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਅਤੇ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮਾਂ ਨੂੰ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਸਜਾਏ ਗਏ। 10 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣ ਉਪਰੰਤ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਹੈਡ ਗ੍ਰੰਥੀ ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਜਥੇ ਨੇ ਸ਼ਬਦ ਗਾਇਨ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਕਥਾਵਾਚਕ ਜੀ (ਯੂਥਾ ਸਿਟੀ ਵਾਲੇ) ਨੇ ਗੁਰੂ ਸੈਣ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸ ਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਇਹਨਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਸਟੇਜ ਸਕੱਤਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਬਚਨ ਚੋਪੜਾ, ਸ਼ਾਇਰ ਸ. ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਹੀਰਾ ਆਦਿ ਨੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਤੇ ਮਿਸ਼ਨ ਪ੍ਰਤੀ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਇਆ। ਇਹਨਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ "ਅੰਬੇਦਕਰ ਟਾਈਮਜ਼" ਅਤੇ "ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ" ਅਖ਼ਬਾਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰੇਮ ਕੁਮਾਰ ਚੰਬਰ ਜੀ ਨੇ ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸਹਿਗੁਰੂ ਭਗਤ ਸੈਣ ਜੀ ਦੇ ਜਿੱਥੇ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਮਨਾਏ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਵਧਾਈਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ, ਉਥੇ ਉਹਨਾ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਤੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਉਂਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਯੂਥਾ ਸਿਟੀ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੀ ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਤੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰੂ ਸੈਣ ਜੀ ਦਾ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਅਵਤਾਰ ਦਿਹਾੜਾ ਮਨਾਏ ਜਾਣ ਅਤੇ ਅੱਗੋਂ ਤੋਂ ਵੀ ਹਰ ਸਾਲ ਮਨਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਪ੍ਰਣ ਕਰਨਾ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸਲਾਹੁਣਯੋਗ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਪ੍ਰਤੀ ਸੱਚੀ ਸ਼ਰਧਾ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਸਬੂਤ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

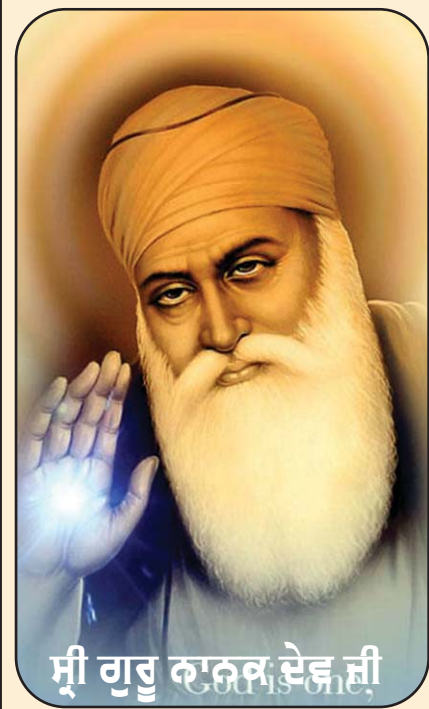


ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਹੈ, ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਮਨਾਉਣ ਦੇ ਉਪਰਾਲੇ ਕਰਦੇ ਰਹਾਂਗੇ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਾਨੂੰ ਸਭਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣ ਦਾ ਬਲ ਬਖਸ਼ਣ। ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਸਰਵ ਸ੍ਰੀ ਸੁਸ਼ੀਲ ਕੁਮਾਰ (ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਮਾਰਕੀਟ), ਮੋਹਨ ਲਾਲ ਅਤੇ ਟੋਨੀ (ਦੇਸੀ ਹੋਅਰ ਕੱਟ ਵਾਲੇ) ਆਦਿ ਵੱਲੋਂ ਮਿਲੇ ਸੰਪੂਰਨ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਕੋਟਿਨ ਕੋਟਿ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਅੱਗੋਂ ਤੋਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਥ ਮਿਲਦੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ "ਤੰਦੂਰ ਇੰਡੀਆ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ" ਹੋਵਰਡ (ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ) ਦੇ ਮਾਲਕ ਸ੍ਰੀ ਸੁਰਿੰਦਰ ਕੁਮਾਰ ਕੋਕਾ ਜੀ ਦਾ ਵੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ, ਜਿਹਨਾਂ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਮੰ-ਰਆਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਦੇ ਅੱਜ ਦੇ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਸਿਰੋਪਾਓ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ। ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ ਜਸਪਾਲ ਜੱਸਲ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਜੋ ਇਟਲੀ ਤੋਂ ਆਏ, ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਜਸਪਾਲ ਜੱਸਲ ਸ੍ਰੀ ਪਰਮਜੀਤ ਸਰੋਏ (ਵਰਲਡ ਵਾਈਡ ਟਰੈਵਲਜ਼) ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਕ ਹੋਰ ਨਾਮਵਰ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਮਾਸਟਰ ਸ੍ਰੀ ਹਰਮੇਸ਼ ਕੁਮਾਰ ਕਪੂਰ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਨੇ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੇਤ ਗੁਰੂ ਘਰ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਵਾਈ, ਜਿਹਨਾਂ ਬਾਰੇ "ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ" ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਅੰਕਾਂ ਵਿਚ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ ਅਤੁਟ ਵਰਤਾਏ ਗਏ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਖਜਾਨਚੀ ਦਲਵਿੰਦਰ ਰੱਲੂ ਨੇ ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਸਭਨਾਂ ਦਾ ਕੋਟਿਨ ਕੋਟਿ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਸਭਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਰਹਿਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਲਈ ਸਹਿਯੋਗ ਦਿੰਦੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ।

ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ੍ਰੀ ਸ਼ਿੰਗਾਰਾ ਸਿੰਘ ਰੱਲੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਲ ਮਿਲ ਕੇ ਜਿਹਨਾਂ ਜਿਹਨਾਂ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ



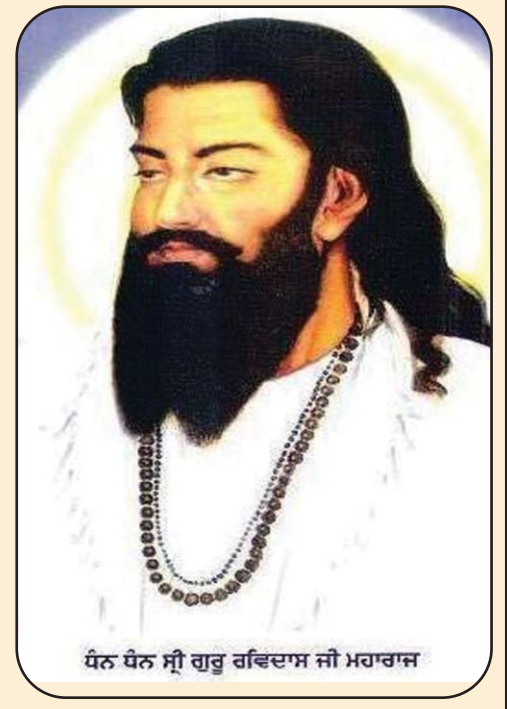




ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ

# ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ ਬੇ-ਏਰੀਆ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਇਹਾੜੇ ਦੀਆਂ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ ਬੇ-ਏਰੀਆ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਗੁਰਪੁਰਬ ਨਿਊਵਾਰਕ ਪਵਿਲੀਅਨ (Newark Pavillion 6430, Thornton Avenue Newark) ਵਿਖੇ 24 ਨਵੰਬਰ 2013 ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਜਥੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰ ਇਤਿਹਾਸ, ਕਥਾ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਾਂ ਨਾਲ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ। ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸ਼ੁਭ ਇਹਾੜੇ 'ਤੇ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਵਾ ਕੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਦੀਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇ ਜੀ।



ਧੰਨ ਧੰਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਮਹਾਰਾਜ

Sucha Ram Bharta (Chairman) 650-207-6286, Vinod K. Chumber (Vice Chairman), Kewal Singh (Vice Chairman), Mohinder Singh Mahi (President) 408-643-9052, Harbhajan Singh (Vice President), Rajinder Singh (Vice President), Santokh Saroya (General Secretary) 408-509-9697, Deepak Saroya (Assistant Secretary), Anita Sidhu (Treasurer) 510-706-8501, Pirthi Jhamat (Assistant Treasurer), Pawan Kumar (Assistant Treasurer)

## Shri Guru Ravidass Sabha (Bay Area) California (USA) 31252 Veasy Street Union City California, 94587



ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ ਬੇ-ਏਰੀਆ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਬਣ ਰਹੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਦੀਵਾਲੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਅਤੇ ਕੌਮ ਦੀ ਏਕਤਾ ਅਤੇ ਭਲਾਈ ਲਈ ਖੁਬ ਉਸਾਰੂ ਵਿਚਾਰਾਂ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਹੋਈਆਂ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਾਹੀ, ਵਾਈਸ ਚੇਅਰਮੈਨ ਵਿਨੋਦ ਕੁਮਾਰ ਚੰਬਰ, ਵਾਈਸ ਚੇਅਰਮੈਨ ਕੇਵਲ ਸਿੰਘ, ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਸਰੋਏ, ਖਜ਼ਾਨਚੀ ਅਨੀਤਾ ਸਿੰਘੂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਸ਼ਿਰਕਤ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਜਲਦੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਣ ਦੀ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਸੱਜਣਾਂ ਤੋਂ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ।



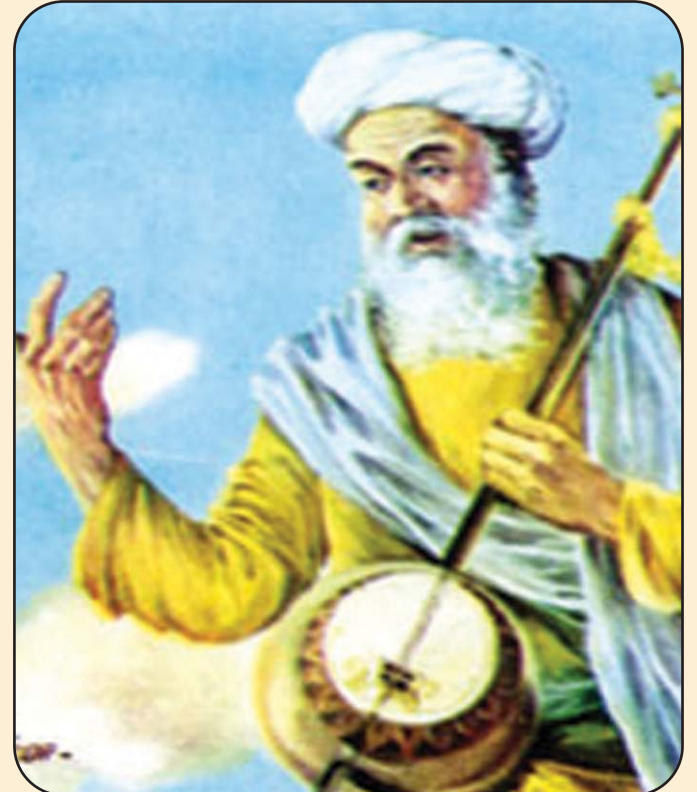
# ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ (ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ) ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ

ਕਲਿ ਤਾਰਣ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਆਇਆ

ਹਸਤ ਖੇਲਤ ਤੇਰੇ ਦੇ ਹੁਰੇ ਆਇਆ



ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ



ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ

**1480  
Hayne Ave.,  
Yuba City  
(CA.) 95993**

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ (ਕੈਲੀ.) ਵਿਖੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਅਤੇ ਸੰਤ ਗੁਰੂ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਪੁਰਬ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ 17 ਨਵੰਬਰ ਅਤੇ 24 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੋ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਨਿਮਰ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਆਪ ਜੀ ਆਪਣੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਇਸ ਸੁਭ ਅਵਸਰ ਤੇ ਹਾਜ਼ਰੀਆਂ ਭਰ ਕੇ ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਜੀ

## ਯੋਗਰਾਮ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਗੁਰਪੁਰਬ

- \* 15 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ
- \* 16 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ 6:30 ਵਜੇ ਸੰਗਰਾਂਦ ਦਾ ਦਿਹਾੜਾ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।
- \* 17 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਭੋਗ 10 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਰਾਗੀ ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਤੇ ਹੋਰ ਸ਼ਬਦ ਗਾਇਨ ਕਰਨਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤਣਗੇ।

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ

- \* 22 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਨੂੰ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ
- \* 22 ਅਤੇ 23 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਅਤੇ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 6:30 ਵਜੇ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਸਜਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਆਰਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।
- \* 24 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਰਾਗੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਕੀਰਤਨ ਨਾਲ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ। ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕਥਾਵਾਚਕ, ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਅਤੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕਥਾ ਕਰਨਗੇ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਵਿਜਨ ਵੀ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤ ਤੇ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ।

## ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤਣਗੇ

ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੰਗਤ ਨੇ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ  
ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਗੁਰੂ ਘਰ ਦਾ ਨੰਬਰ  
ਸ਼ਿੰਗਾਰਾ ਸਿੰਘ ਰੱਲੂ, ਖੂਧਾਨ  
ਗੁਰਬਚਨ ਚੋਪੜਾ (ਸਟੇਜ ਸੈਕਟਰੀ)  
ਦਿਲਵਿੰਦਰ ਰੱਲੂ ਕੈਸ਼ੀਅਰ

530-674-2564  
530-713-1873  
530-844-6147  
530-933-3938





# ਪੰਜ ਮਰਾਠੀ ਕਵਿਤਾਵਾਂ

## ਬੋਧ ਕਰਾਉਂਦਾ ਸੂਰਜ

ਚਾਂਦਨੀ ਨੂੰ ਚਕੋਰ  
ਨਿਹਾਰ ਰਿਹਾ ਹੈ  
ਮੈਂ ਕਿਉਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਨਿਹਾਰਾਂ  
ਮੈਂ ਖੁਦ ਹੀ ਸੂਰਜ ਹਾਂ।  
ਮੱਸਿਆ-ਪੁੰਨਿਆ ਨਾਲ  
ਮੇਰਾ ਸਬੰਧ ਅਜਿਹਾ  
ਜਿੱਧਰ ਵੀ ਜਾਵਾਂ  
ਮੇਰਾ ਹੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੈ।  
ਭੱਜ-ਦੌੜ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ  
ਸਾਰੇ ਕ੍ਰਾਂਤੀ ਗਾਵਾਂਗੇ ਹੁਣ  
ਮੇਰੇ ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਕ੍ਰਾਂਤੀ ਦੇ  
ਤੁਫਾਨ ਉਠਣ ਵਾਲੇ ਨੇ।  
ਮੈਰੀ ਮੁੱਠੀ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼  
ਹਨੇਰੇ ਦੀ ਖ਼ਬਰ ਲੈਣੀ ਹੁਣ  
ਮੈਂ ਗੀਤ ਲਾਣਿਆਂ ਦਾ  
ਬਸਤੀਆਂ ਨੂੰ ਦੇਵਣ ਵਾਲਾ ਹਾਂ।  
ਬੋਧ ਕਰਾਉਂਦੀ ਦਿਸ਼ਾ ਦੀ  
ਤੁਸਾਂ ਕੀਤੀ ਦੁਰਦਸ਼ਾ  
ਹਨੇਰਾ ਦੂਰ ਹੋਇਆ ਹੁਣ  
ਮੈਂ ਬੋਧ ਕਰਾਉਂਦਾ ਸੂਰਜ ਹਾਂ।

## ਕਾਲਕ

ਮੇਰਾ ਕੱਠਨ ਦਿਓ  
ਵਸਤਰਹੀਣਾਂ ਨੂੰ  
ਆਬਰੂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਬਚ ਜਾਵੇ।  
ਮੇਰਾ ਕੱਠਨ ਲਪੇਟੋ

ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਬਰੂ ਉਤੇ  
ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਬਰੂ ਬਚਾਵਣ ਲਈ।  
ਇਸ ਨਾਲ ਜੇ ਕੰਮ ਨਾ ਚੱਲੇ, ਤਾਂ  
ਮੈਂ ਖੁਦ ਦੀ ਜਾਨ ਲੈਣ ਨੂੰ  
ਤਿਆਰ ਹਾਂ।  
ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਸਿਰ ਝੁਕਣ ਨਾ ਦੇਵੋ  
ਘਰ-ਦਰ 'ਤੇ ਅੰਗਿਆਰ ਰੱਖਣ ਵਾਲਿਓ  
ਗਰੀਬ ਅੰਗਿਆਰੀਆਂ ਨੂੰ।  
ਨੰਗੇ ਤਨ ਨਾ ਰੱਖੋ  
ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਵਿਚ ਡੁੱਬਣ ਵਾਲਿਓ  
ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਉਤੇ ਕਾਲਕ ਨਾ ਫੇਰੋ।

## ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਾ ਸੁਪਨਾ

ਮੈਂ ਇਸ ਬੇਈਮਾਨ ਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ  
ਛੱਡ ਕੇ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ  
ਨਿਪੱਤਰੇ ਹੋਣ ਦਿਓ ਇਨ੍ਹਾਂ ਰੁੱਖਾਂ ਨੂੰ  
ਮੈਂ ਹਿੰਮਤ ਹਾਰਨ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ।  
ਮੇਰੇ ਸਾਹਵੇਂ ਹੈ  
ਮੇਰਾ ਫਟੇ ਹਾਲ ਦੇਸ਼  
ਮੈਂ ਟਾਂਕਾ ਲਾਵਾਂਗਾ ਉਸ ਨੂੰ  
ਮੈਂ ਫਟਣੇ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ।  
ਮੇਰੇ ਪੈਰਾਂ ਵਿਚ ਬੋਝੀਆਂ ਨੇ  
ਫਿਰ ਵੀ ਤੁਰਦਾ ਰਹਾਂਗਾ ਮੈਂ  
ਹਰ ਪਲ ਥੱਕਾਂ ਜਾਂ ਡਿੱਗਾਂ, ਫਿਰ ਵੀ  
ਮੈਂ ਜੰਮਣ-ਭੋਂ ਛੱਡਾਂਗਾ ਨਹੀਂ।  
ਤੋੜਨ ਵਾਲੇ ਤੋੜਨਗੇ  
ਦੇਸ਼ ਜੋੜਦਾ ਰਹਾਂਗਾ ਮੈਂ  
ਉਜਾਲੇ ਦਾ ਸੁਪਨਾ ਮੇਰਾ

## ਡਾ. ਅਨਿਲ ਸੂਰੀਆ ਅਨੁਵਾਦ (ਹਿੰਦੀ ਤੋਂ) ਬਲਬੀਰ ਮਾਧੋਪੁਰੀ

ਮੈਂ ਨੇਰੇ ਵਿਚ ਡੁੱਬਣ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ।

## ਜਨਮ-ਜਾਤ ਗੁਲਾਮ

ਨਾਤੂ ਵੀ ਕੱਟਿਆ ਨਹੀਂ ਸੀ  
ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਆਦਮਖੋਰ ਇਨਸਾਨਾਂ ਨੇ  
ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਰ ਨੂੰ ਭਗਵੇਂ ਵਸਤਰ ਵਿਚ ਲਪੇਟਿਆ  
ਕਿਸੇ ਨੇ ਚਿੱਟੀ ਕਮੀਜ਼ ਚੜ੍ਹਾਈ  
ਤੇ ਕਿਸੇ ਨੇ ਹਰੀ ਚਾਦਰ ਨਾਲ ਓੜਿਆ  
ਉਸ ਦੇ ਲਾਲ ਲਹੂ ਨੂੰ ਕੀਤਾ  
ਜਨਮ-ਜਾਤ ਗੁਲਾਮ।  
ਇਸ ਲਈ ਜਦ ਜਲਿਆ  
ਇਨਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਤੋੜਿਆ  
ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਹੀ ਜਲਾਇਆ  
ਜਿੱਥੇ ਲੜਦੀ ਹੈ ਮਿੱਟੀ ਨਾਲ ਮਿੱਟੀ  
ਜਿੱਥੇ ਜਲਾਉਂਦਾ ਹੈ ਸੂਰਜ ਨੂੰ ਸੂਰਜ  
ਜਿੱਥੇ ਰਾਖ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅੱਗ ਨੂੰ ਅੱਗ  
ਜਿੱਥੇ ਪਿਆਸਾ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਪਾਣੀ ਨੂੰ ਪਾਣੀ।  
ਜੇ ਅੱਗ ਨੇ ਕੀਤੀ ਹੁੰਦੀ ਅੱਗ ਦੀ ਮਦਦ  
ਤਾਂ ਭੜਕ ਪੈਂਦਾ ਜੁਝਾਰੂ ਵਿਦਰੋਹੀ ਅੰਦੋਲਨ  
ਜੇ ਕੀਤੀ ਹੁੰਦੀ ਦੋਸਤੀ, ਸੂਰਜ ਨੇ ਸੂਰਜ ਸੰਗ  
ਤਾਂ ਦਿਸਦਾ ਦਸੀਂ ਦਿਸ਼ਾਵੀਂ ਚੇਤਨਾ ਪਰਵਾਹ।  
ਜਦ ਮਨੁੱਖ ਹੀ ਮਿਲਾਉਂਦੇ ਹੱਥ ਅਮਨੁੱਖਤਾ ਨਾਲ  
ਤਾਂ ਉਥੇ ਸੁਤੰਤਰਤਾ, ਸਮਾਨਤਾ, ਭਾਈਚਾਰਾ  
ਤੇ ਨਿਆਂ ਦੀ ਬਹਾਰ ਦਾ  
ਘਰ ਕਿਵੇਂ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰੀਏ?

## ਜਾਤਪਾਤ

ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ-

ਜਾਤਪਾਤ ਖਤਮ ਹੋਈ  
ਮੈਂ ਕਿਹਾ-  
ਹੋਰ ਵਧੀ  
ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ-  
ਇਹ ਨਿਰਾ ਦੋਸ਼ ਹੈ  
ਮੈਂ ਕਿਹਾ-  
ਇਹ ਬਿਲਕੁਲ ਸੱਚ ਹੈ  
ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ-  
ਕਹਿੰਦਾ ਹੀ ਗਿਆ...  
ਕਹਿੰਦਾ ਹੀ ਗਿਆ...



## ਐ ਦੋਸਤ!

ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਤੱਖ ਸੀ  
ਹੁਣ ਅਪ੍ਰਤੱਖ ਹੈ  
ਪਹਿਲਾਂ ਅਸਿੱਖਿਅਤ ਸੀ  
ਹੁਣ ਸਿੱਖਿਅਤ ਹੈ  
ਪਹਿਲਾਂ ਪੇਟ ਵਿਚ ਛੁਰਾ ਮਾਰਦੇ ਸੀ  
ਹੁਣ ਪਿੱਠ ਉਤੇ ਵਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ  
ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਤੁਲਨਾ

ਇਹ ਪੌਦਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਹਿਰੀਲਾ ਹੈ  
ਹਾਲ ਉਹੀ ਕੇਵਲ ਚਾਲ ਬਦਲੀ ਹੈ  
ਜ਼ਹਿਰ ਉਹੀ ਕੇਵਲ ਪਰਦਾ ਬਦਲਿਆ ਹੈ  
ਡੰਗ ਉਹੀ ਕੇਵਲ ਦੰਦ ਬਦਲੇ ਹਨ  
ਵਾਰ ਉਹੀ ਕੇਵਲ ਹੱਥ ਬਦਲੇ ਹਨ।

ਕਵੀ ਮਰਾਠੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਉਘੇ ਲੇਖਕ ਤੇ ਜਾਣਿਆ  
ਪਹਿਚਾਣਿਆ ਪੇਂਟਰ-ਚਿੱਤਰਕਾਰ ਹੈ।

# ਅੰਨਾ ਹਜ਼ਾਰੇ ਨੂੰ ਮੁਖਾਤਿਬ - ਸ਼ਿਵ ਕੁਮਾਰ ਬਾਵਾ (95929-54007)

ਐ ਅੰਨਾ ਹਜ਼ਾਰੇ  
ਦੇਸ਼ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਤੇਰੇ 'ਤੇ ਮਾਣ ਹੈ  
ਕਿ ਤੈਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਨਾਲ ਮੋਹ ਹੈ।  
ਪਰ  
ਮੈਂਨੂੰ ਇੰਝ ਲੱਗਦੇ  
ਤੇਰੀ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ 'ਚ ਗ਼ੁਸਤ ਆਗੂਆਂ ਨੇ  
ਇੱਕ ਨਹੀਂ ਚੱਲਣ ਦੇਣੀ।  
ਤੈਨੂੰ ਬਦਨਾਮ ਕਰਨ ਲਈ  
ਇਹ ਚੁੰਨੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੇ ਬਖਿਆਤ ਆਗੂ  
ਹਰ ਹੀਲਾ ਵਰਤਣਗੇ।  
ਤੇਰੀ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਅਤੇ ਅੰਦੋਲਨ ਤੇ ਹੋਏ ਖਰਚ ਦਾ,  
ਮੀਡੀਆ 'ਚ ਰੋਲਾ ਪਾਉਣਗੇ।  
ਐ ਅੰਨਿਆਂ ਹਜ਼ਾਰਿਆਂ  
ਤੈਨੂੰ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਅਤੇ  
ਅੰਦੋਲਨ ਕਰਨ ਦੀ ਕੀ ਲੋੜ ਸੀ  
ਕਿਉਂਕਿ  
ਤੇਰੀ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਅਤੇ ਅੰਦੋਲਨ ਤੇ  
ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਉਦਯੋਗ ਪਤੀਆਂ ਨੇ  
ਕਰੋੜਾਂ ਰੁਪਿਆ ਖਰਚ ਦਿੱਤੇ,  
ਜਿਸ ਨਾਲ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਗਰੀਬ ਗੁਰਬੇ  
ਲੱਖਾਂ ਭੁੱਖੇ ਢਿੱਡ ਵਾਲੇ  
ਮਸੂਮ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪੇਟ ਭਰਵਾਂ  
ਖਾਣਾ ਨਸੀਬ ਹੋ ਸਕਦਾ ਸੀ।  
ਐ ਅੰਨਾ ਹਜ਼ਾਰੇ  
ਮੈਂਨੂੰ ਫਿਰ ਵੀ ਤੇਰੇ ਤੇ ਫਖਰ ਹੈ  
ਕਿ ਤੇਰੀ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਅਤੇ ਅੰਦੋਲਨ ਨੇ  
ਇਸ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਸਿਆਸੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ  
ਸਮੂਹ ਆਗੂਆਂ ਦੀ  
ਨੀਂਦ ਹਰਾਮ ਕਰਕੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।  
ਇਸ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਨੇ ਹੀ  
ਦੇਸ਼ ਦੇ ਸੱਤੇ ਹੋਏ ਕਰੋੜਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਜਗ੍ਹਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਤੇਰਾ ਧੰਨਵਾਦ ਅੰਨਾ ਹਜ਼ਾਰਿਆਂ  
ਤੇਰੀ ਗਾਂਧੀਵਾਦੀ ਨੀਤੀ ਨੇ  
ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਨਵੀਂ ਰੂਹ ਫੁਕੀ ਹੈ  
ਪ੍ਰੰਤੂ ਮੈਂਨੂੰ ਫਿਕਰ ਹੈ ਫਿਰ ਵੀ  
ਕਿ ਸਿਆਸੀ ਰੋਟੀਆਂ ਪੱਕੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ  
ਇਸ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਗੋਗੜ ਢਿੱਡਾਂ ਵਾਲੇ ਆਗੂ,  
ਤੇਰੀ ਅੰਦਰਲੀ ਆਤਮਾਂ ਦਾ ਸੌਦਾ ਨਾ ਕਰ ਲੈਣ  
ਕਿਉਂਕਿ ਤੇਰੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਨੂੰ ਦੇਖਕੇ ਤੇਰੇ ਆਪਣੇ ਹੀ ਬੰਦੇ  
ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਜੋਗਾ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਖੁਦ  
ਅਪਾਹਜ ਬਾਬਾ  
ਵੀ ਸਟੇਜਾਂ ਤੇ ਟਪੂਸੀਆਂ ਮਾਰਦੇ।  
ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਆਦਮ ਖੋਰ ਆਗੂਆਂ ਲਈ  
ਇਹ ਕੋਈ ਵੱਡੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕੁਰਸੀ ਨਾਲ ਚਿੱਬੜੇ ਰਹਿਣ,  
ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਪੈਂਠ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ,  
ਗਰੀਬਾਂ ਦਾ ਮਸੀਹਾ ਕਹਾਉਣ ਲਈ  
ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਆਗੂ  
ਆਪਣੀਆਂ ਇੱਜ਼ਤਾਂ ਦੀ ਵੀ  
ਕੋਈ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ।  
ਐ ਅੰਨਾ ਹਜ਼ਾਰੇ  
ਅੰਨ੍ਹੇਵਾਹ ਅੰਨ ਅਤੇ ਧੰਨ ਖਾਏ ਆਗੂ,  
ਕੱਚੀਆਂ ਕਲੀਆਂ ਤੋੜਦੇ ਹਨ  
ਨਬਾਲਗ ਮਸੂਮਾਂ ਦੇ ਜਿਸਮ ਨੋਚਦੇ ਹਨ  
ਤੇ ਫਿਰ ਵੀ ਸ਼ਰੇਆਮ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਸਤਿਕਾਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
ਬੁੱਚੜ ਤੇ ਚਲਾਕ ਕਿਸਮ ਦੇ ਆਗੂ  
ਸਾਓ ਬੰਦਿਆਂ ਦੇ ਸਾਏ ਹੇਠ  
ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਖੂਨ ਚੂਸ ਰਹੇ ਹਨ।  
ਸੋ ਅੰਨਾ ਹਜ਼ਾਰੇ  
ਤੈਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਆਗੂਆਂ ਤੋਂ ਬੱਚਕੇ ਰਹਿਣਾ ਪਵੇਗਾ  
ਕਿਉਂਕਿ ਤੇਰੀ ਜਮੀਰ ਖਰੀਦਣ ਲਈ  
ਉਹ ਘਰੋਂ ਤੁਰ ਪਏ ਹਨ  
ਆਪਣੇ ਵੱਡਿਆਂ ਤੋਂ ਥਾਪੜਾ ਲੈ ਕੇ।  
ਦੇਸ਼ ਸੜ ਰਿਹਾ  
ਗਰੀਬਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਭੁੱਖ ਨਾਲ ਤੜਪ ਰਹੇ ਹਨ  
ਕੁੱਲੀਆਂ ਦੇ ਚੁੱਲ੍ਹਿਆਂ 'ਚ  
ਅੱਗ ਨਹੀਂ ਬਲ ਰਹੀ  
ਗਪਰ ਤੇਰੀ ਜਬਾਨ ਅਤੇ ਢਿੱਡ ਭਰਨ ਲਈ  
ਕੁੱਝ ਦੇਸ਼ ਧਰੋਹੀ ਅੰਨਾਂ ਪੈਸਾ ਖਰਚ ਰਹੇ ਹਨ।  
ਐ ਅੰਨੇ ਹਜ਼ਾਰੇ ਤੋਂ ਤਾਂ  
ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਸ਼ਰੀਫ ਦਿੱਖ 'ਤੇ ਤਰਸ ਖਾਧਾ  
ਗੁਪ੍ਰੰਤੂ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਤੇਰੇ ਤੇ ਤਰਸ ਨਹੀਂ ਹੈ।  
ਉਸਨੇ ਤੇਰੀ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਅਤੇ ਅੰਦੋਲਨ ਤੜਵਾ ਅਤੇ  
ਖਤਮ ਕਰਕੇ ਹੀ ਦਮ ਲਿਆ।  
ਲੋਕਪਾਲ ਬਿੱਲ ਪਾਸ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਨਾ ਹੋਵੇ  
ਸਮਾਂ ਟਾਲਣ ਲਈ ਖਰੜੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਲਈ  
ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਗਠਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ  
ਜੋ ਸ਼ਾਇਦ ਤੇਰੇ ਜਿਉਂਦੇ ਜੀ ਵੀ  
ਕੋਈ ਫੈਸਲਾ ਨਾ ਲੈ ਸਕੇ।

ਐ ਅੰਨਾ ਹਜ਼ਾਰੇ  
ਦੇਸ਼ ਗਰਕਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ  
ਗਰੀਬਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਭੁੱਖੇ ਪੇਟ ਸੌਂਦੇ ਹਨ।  
ਅਮੀਰ ਹੋਰ ਅਮੀਰ ਤੇ ਗਰੀਬ  
ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਹੋਰ ਗਰੀਬ ਹੋ ਰਿਹੈ  
ਇਥੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸ਼ਰਮ ਨਹੀਂ ਹੈ।  
ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਸਾਧ ਪੁਲੀਸ ਦੇ  
ਪਹਿਰੇ ਹੇਠ ਭੰਗੜਾ ਪਾ ਰਹੇ ਹਨ।




ਗੁਰਦੀਸ਼ ਕੌਰ ਗਰੇਵਾਲ  
604-496-4967, ਸਰੀ


ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ, ਧੰਨ ਵਡਿਆਈ ਏ।  
ਅੱਜ ਤੈਨੂੰ ਵਾਜਾਂ ਮਾਰੇ, ਸਾਰੀ ਲੋਕਾਈ ਏ।  
ਏਕ ਓਕਾਰ ਵਾਲਾ, ਸਬਕ ਤੋਂ ਪੜ੍ਹਾਇਆ ਏ।  
ਕਰਨਾ ਹੈ ਸੱਚਾ ਸੌਦਾ, ਅਸਾਂਨੂੰ ਸਿਖਾਇਆ ਏ।  
ਚਾਰੇ ਪਾਸੇ ਰੱਬ ਦੀ ਤੂੰ, ਹੋਂਦ ਵਿਖਾਈ ਏ  
ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ.....  
ਜੱਗ ਉੱਤੇ ਮੱਸਿਆ ਦੀ, ਰਾਤ ਕਾਲੀ ਛਾਈ ਸੀ।  
ਕੂੜ ਵਾਲੀ ਮੈਲ ਸਾਡੇ, ਦਿਲਾਂ ਉੱਤੇ ਆਈ ਸੀ।  
ਪੁੰਨਿਆਂ ਦੇ ਚੰਨਾਂ ਤੂੰ ਤਾਂ, ਕੀਤੀ ਰੁਸ਼ਨਾਈ ਏ  
ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ.....  
ਕੌਡੇ ਜਿਹੇ ਰਾਖਸ਼, ਮੁਰੀਦ ਤੇਰੇ ਹੋ ਗਏ।  
ਠਗਾਂ ਕੀਤੇ ਸਜਦੇ ਜਾਂ, ਦੀਦ ਤੇਰੇ ਹੋ ਗਏ।  
ਤਪਦੀ ਲੋਕਾਈ ਨੂੰ ਤੂੰ, ਠੰਢ ਵਰਤਾਈ ਏ

# ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ

ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ .....  
ਜਾਤ ਪਾਤ ਵਾਲਾ ਭੇਦ, ਜੱਗ 'ਚੋਂ ਮਿਟਾਇਆ ਏ।  
ਭਰਮਾਂ 'ਚੋਂ ਕੱਢ ਸੱਚਾ, ਰਸਤਾ ਦਿਖਾਇਆ ਏ।  
ਜੋਗੀਆਂ ਤੇ ਸਿੱਧਾਂ ਸੰਗ, ਗੋਸ਼ਟਿ ਰਚਾਈ ਏ  
ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ .....  
ਬਾਣੀ ਵਾਲੇ ਬਾਣ ਤੇਰੇ, ਜੱਗ ਨੂੰ ਝੁਕਾਇਆ ਸੀ।  
ਬਾਬਰ ਜਿਹੇ ਜਾਬਰਾਂ ਵੀ, ਸੀਸ ਨਿਵਾਇਆ ਸੀ।  
ਔਰਤ ਦੇ ਹੱਕ 'ਚ, ਅਵਾਜ਼ ਤੂੰ ਉਠਾਈ ਏ  
ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ.....  
ਸੱਜਣਾ ਜਿਹੇ ਠੱਗ ਅੱਜ, ਲੁੱਟ ਪਏ ਮਚਾਉਂਦੇ ਨੇ।  
ਭਾਗੋਆਂ ਦੇ ਟੋਲੇ ਅੱਜ, ਮਹਿਫਲਾਂ ਸਜਾਉਂਦੇ ਨੇ।  
ਲਾਲੋਆਂ ਦੀ 'ਦੀਸ਼' ਏਥੇ, ਨਹੀਉਂ ਸੁਣਵਾਈ ਏ  
ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ .....



**Mikasa**  
HOMES & FUNDING



**Rakesh Chander**  
Realtor

Rakesh Chander

Mikasa Homes & Funding  
1601 S. De Anza Blvd, Suite 118  
Cupertino, CA 95014

**Cell: (916) 698-3808**  
**Fax: (916) 725-5812**

**Mikasa Homes & Funding**  
**DRE Lic.: 01866732**

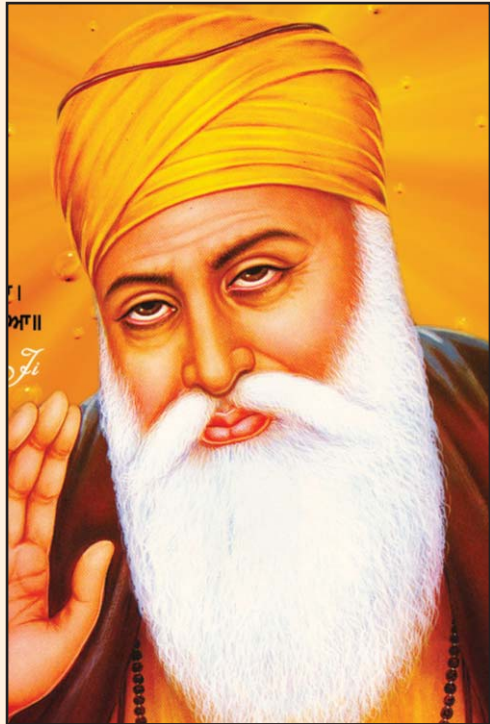
Email: mchander@comcast.net, Web: www.mikasafunding.com

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਮਦੇਵ ਮਹਾਰਾਜ ਜੀ ਅਤੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਮਹਾਰਾਜ ਦੇ ਪਵਿੱਤਰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਦੀ ਸਮੁੱਚੀ ਮਾਨਵਤਾ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ ਹੋਵੇ ਜੀ

ਵੱਲੋਂ

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ ਆਫ ਨਿਊਯਾਰਕ  
61-01 Broadway, Woodside NY 11377



ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ

ਇਤਿਹਾਸ ਗਵਾਹ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਕੁਝ ਅਖੌਤੀ ਧਰਮੀਆਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਉੱਤਮ ਜਾਣ ਕੇ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਵੰਡ ਪਾ ਦਿੱਤੀ। ਇਸੇ ਵੰਡ ਨੇ ਅਜਿਹੀ ਨਫਰਤ ਫੈਲਾਈ ਕਿ ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਮ ਤੇ ਬਣਾਏ ਰੱਬ ਦੇ ਸਥਾਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਹ ਅਖੌਤੀ ਲੋਕ ਰੱਬ ਦੀਆਂ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਧੱਕੇ ਦੇਣ ਲੱਗ ਪਏ। ਪਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਵਰਤ-ਉਂਦਿਆਂ ਇਹਨਾਂ ਧਰਮ ਦੇ ਠੇਕੇਦਾਰਾਂ ਵੱਲ ਪਿੱਠ ਕਰਕੇ ਆਪਦੇ ਪਿਆਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਮਦੇਵ ਵੱਲ ਮੁਖ ਕਰ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਇਹ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਇਨਸਾਨ ਜਾਤ ਕਰਕੇ ਉਚਾ-ਨੀਵਾਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਕਰਮਾਂ ਕਰਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਕਚਹਿਰੀ ਵਿਚ ਪਹਿਚਾਣ ਬਣਦੀ ਹੈ। ਫਿਰ ਸਮਾਂ ਪੈ ਕੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਇਸੇ ਝੂਠ ਨੇ ਫਿਰ ਪੈਰ ਪਸਾਰੇ ਤਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਕੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਗਲ ਨਾਲ ਲਾ ਕੇ ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਹੋਣ ਦਾ ਰੱਬੀ ਰਾਹ ਦਿਖਾਇਆ। ਅੱਜ ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਦੋਵੇਂ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੀ ਅਤੁਟ ਦੋਸਤੀ ਨੇ ਸੱਚ ਦਾ ਹੋਕਾ ਦਿੰਦਿਆਂ ਮਾਨਵਤਾ ਨੂੰ ਰੱਬ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਕਿਵੇਂ ਜੁੜਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਸਮਝਾਇਆ। ਸਤਿਗੁਰਾਂ ਦੇ ਪਵਿੱਤਰ ਮਹਾਨ ਪੁਰਬਾਂ ਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਗੁਰੂ ਘਰ 61-01 ਬਰਾਡਵੇ ਵਿਖੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸੰਗਤ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ 15, 16, 17 ਨਵੰਬਰ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੀਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। 15, 16 ਦੀ ਰਾਤ 6 ਤੋਂ 10 ਵਜੇ ਤੱਕ ਅਤੇ 17 ਐਤਵਾਰ ਦਿਨ ਦਾ ਦੀਵਾਨ ਸਜੇਗਾ।



ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਘਾਠ- 15 ਨਵੰਬਰ ਸਵੇਰੇ 1030 ਵਜੇ  
ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਘਾਠ- 17 ਨਵੰਬਰ ਸਵੇਰੇ 1030 ਵਜੇ  
ਦੀਵਾਨ- ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਤੋਂ 3 ਵਜੇ ਤੱਕ

ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ  
ਅਹੁਦੇਦਾਰ

ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ:  
ਸ. ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ 347-538-8296  
ਕੈਸ਼ੀਅਰ: ਭੋਲਾ ਕਲੇਰ 917-405-1168  
ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ:  
ਖਰਮਜੀਤ ਲਾਲ 917-854-8628

ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੀਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤਲਗੇ

24 ਤਾਰੀਖ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ  
ਧਾਰਮਿਕ ਫਿਲਮ 'ਰਬਾਰਬ ਤੋਂ  
ਨਗਾਰੇ ਤੱਕ' ਦਿਖਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।  
ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਉਡੀਕ ਵਿਚ  
ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਸੇਵਾਦਾਰ

ਪਹੁੰਚ ਰਹੇ ਕੀਰਤਨੀ  
ਕਥਾਵਾਚਕ ਢਾਡੀ

ਬੀਬੀ ਜਸਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਖਾਲਸਾ  
ਭਾਈ ਮੁਖਤਿਆਰ ਸਿੰਘ  
ਭਾਈ ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਭੰਡਾਲ, ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਵਾਲੇ

ਗੁਰੂ ਘਰ ਦਾ ਸੰਪਰਕ ਨੰਬਰ

718- 898- 8150 ਫੈਕਸ- 718-898-0932

Shri Guru Ravidass Temple New York

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਗਟਿਆ  
ਮਿਟੀ ਧੁੰਦ ਜੱਗ ਚਾਨਣ ਹੋਇਆ॥

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ



ਲੱਖ ਲੱਖ  
ਵਧਾਈਆਂ

**Dilwinder  
Ralh**



**Cashier, Shri Guru Ravidass Temple, Yuba City**

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਗਟਿਆ  
ਮਿਟੀ ਧੁੰਦ ਜੱਗ ਚਾਨਣ ਹੋਇਆ॥

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ

ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ



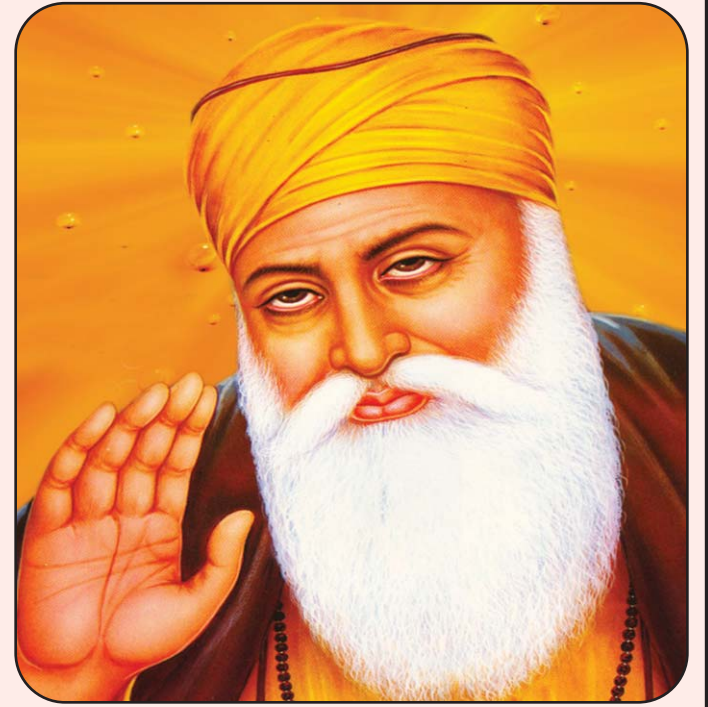
**ਸੰਧਿਆ ਭਾਟੀਆ ਤੇ ਰਾਮ ਸੇਵਕ ਭਾਟੀਆ, ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ (ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ)**

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਗਟਿਆ  
ਮਿਟੀ ਧੁੰਦ ਜੱਗ ਚਾਨਣ ਹੋਇਆ॥

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ



ਲੱਖ  
ਲੱਖ  
ਵਧਾਈਆਂ



ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ

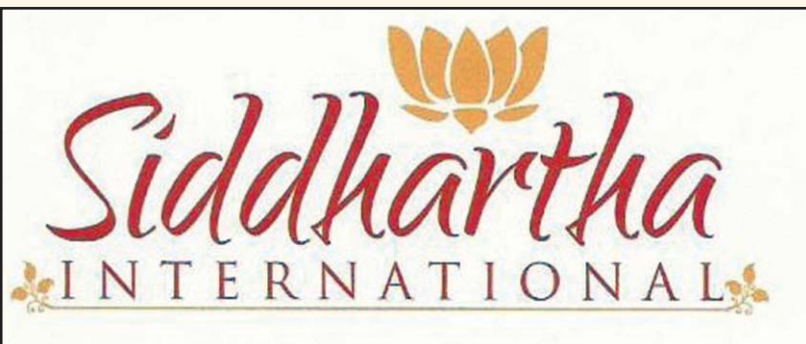
ਰਾਮ ਮੂਰਤੀ ਸਰੋਏ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ

39039 Paseo Padre Parkway Suite # 205 Fremont, CA 94538

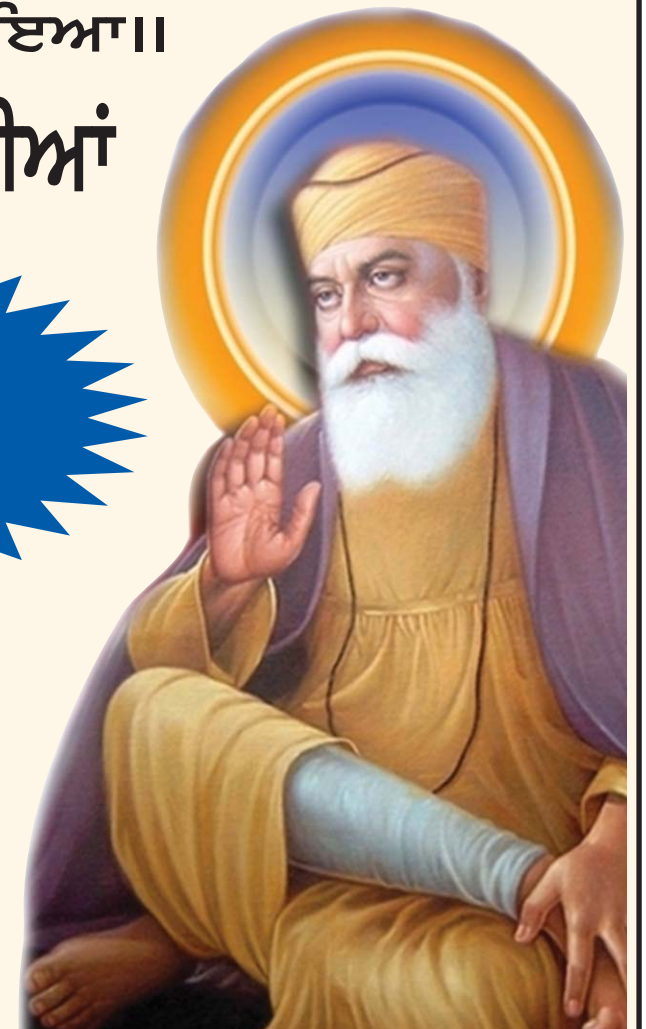
Office: (510) 742-8120, Fax: (510) 742-8121  
ramsaroay@hotmail.com

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਮਿਟੀ ਧੁੰਦ ਜੱਗ ਚਾਨਣ ਹੋਇਆ॥

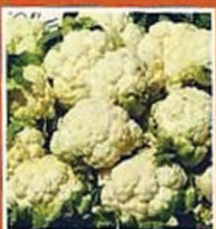
ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ



ਲੱਖ ਲੱਖ  
ਵਧਾਈਆਂ



FRESH VEGETABLES  
EVERY DAY



- Groceries
- Large Selection of Music
- Video & DVD Rental
- Video Conversion
- Pal and NTSC

10% Discount for Gurudwara  
or Mandir Grocery



36464 Fremont Blvd, Fremont, CA 94538

Tel 510-792-8500, Fax: 510-792-0101

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਗਟਿਆ  
ਮਿਟੀ ਧੁੰਦ ਜੱਗ ਚਾਨਣ ਹੋਇਆ।  
ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ  
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੀਆਂ  
**ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ**



ਗਿਆਨੀ ਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ

ਮੱਖਣ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ

**Raja**™ **SWEETS & CATERING**®  
AUTHORIZED CATERER FOR MAJOR 5-STAR HOTELS

ਮਿਠਾਈਆਂ ਅਤੇ ਕੇਟਰਿੰਗ ਦੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹ™

**Raja Sweets & Indian Cuisine**

31853 Alvarado Blvd. Union City CA 94587  
Ph. (510) 489-9100 Fax (510) 489-9111

**Raja Indian Cuisine & Bar**

1275 W Winton Ave. Hayward CA 94545  
Ph. (510) 264-9300 Fax (510) 264-9345

**Items Serving:**

- 👑 All kinds of Sweets
- 👑 Snacks & Food
- 👑 Chaat & Tikki Stall
- 👑 Pani Pouri Stall
- 👑 Bhel Pouri / Pav Bhaji
- 👑 Falooda Kulfi

**Catering Services:**

- 👑 Wedding Ceremonies
- 👑 Receptions/ Birthday Parties
- 👑 Religious Gatherings
- 👑 Corporate Events
- 👑 Picnics / Bar-b-que

**Additional Services:**

- 👑 Warmers
- 👑 Chaffing Dishes
- 👑 China & Silverware
- 👑 Linen Rental
- 👑 Waiters & Bartenders

Toll Free **1-866-FOR-RAJA**  
**www.rajasweets.com**  
msbains@rajasweets.com

Follow us on:



**Fresh Sweets, Snacks & Food**

**Catering for All occasions  
up to 10000 guests**

**Lunch - Dinner - Take Out - Banquets**



ਹਰ ਮੌਕੇ ਜਿਵੇਂ ਅਖੰਡ ਪਾਠ, ਜਨਮ ਦਿਨ, ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਜਾਂ ਪਰਟੀ ਲਈ ਦਸ ਹਜ਼ਾਰ ਬੰਦਿਆਂ ਤੱਕ ਦੇ ਖਾਣੇ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।



Call Makhan Bains or Ravinder Singh for your next Party **1-866-FOR RAJA** **www.RajaSweets.com**